



SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT

P-12 РЕЕСТРАЦІЙНИЙ БЛАНК

Заповніть пункти I-IV та підпишіть сторінку 2. Пункт V заповнюється в офісі. Пишіть друком чорним/синім кольором.

I. ІНФОРМАЦІЯ ПРО УЧНЯ:			
1. Прізвище (за документами):		ІМ'Я	По-батькові
		Додаток (Jr, II, III)	
2. Стать: <input type="checkbox"/> Ч <input type="checkbox"/> Ж <input type="checkbox"/> Небінарний	3. Інші імена якщо є (АКА):		4. Дата народження: / /
5. Етнічна група/раса (дайте відповідь на 5a та 5b):			
5a. Іспаномовний або мешканець Латинської Америки? <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні		5b. <input type="checkbox"/> Американський індіанець/Аляски <input type="checkbox"/> Азіат/Китаєць <input type="checkbox"/> Азіат/Японець <input type="checkbox"/> Азіат/Кореєць <input type="checkbox"/> Азіат/В'єтнамець <input type="checkbox"/> Азіат/ Індієць <input type="checkbox"/> Азіат/Лао <input type="checkbox"/> Азіат/ Камбоджієць <input type="checkbox"/> Азіат/Інші азіати <input type="checkbox"/> Остр./Гаваєць <input type="checkbox"/> Остр./Гуам <input type="checkbox"/> Білий (не іспанець) <input type="checkbox"/> Остр./Самоа <input type="checkbox"/> Остр./Гаїті <input type="checkbox"/> Остр./Інше <input type="checkbox"/> Чорний/Афроамериканець (не іспанець) <input type="checkbox"/> Філіппінець	
6. Основний телефон:	7. Домашня адреса:	Місто, Штат:	ZIP Індекс:
8. Поштова адреса (якщо відрізняється від домашньої):		Місто, Штат:	ZIP Індекс:
9. Місце помешкання учня (одне): <input type="checkbox"/> З батьками/опікуни (легальні) <input type="checkbox"/> Учень по обміну <input type="checkbox"/> Приймозна дитина (FFH) <input type="checkbox"/> Штатний госпіталь <input type="checkbox"/> Інтернат (LCI) <input type="checkbox"/> Центр розвитку <input type="checkbox"/> Госпіталь (не штатні) <input type="checkbox"/> У місці ув'язнення <input type="checkbox"/> Приватний сектор <input type="checkbox"/> Інше			
10. Чи колись утримував учень послуги Спеціальної освіти? <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні Дата останнього IEP: _____ Чи навчається ваш учень по 504 плану? <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні			
11. Чи була ваша дитина виключена або у процесі виключення або умовно виключена із будь якого шкільного округу? <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні Якщо так, який округ/школи _____			
12. Чи ви даєте згоду нам надати інформацію про учня військовим рекрутам? (Тільки для учнів заключної школи) <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні			
II. ІНФОРМАЦІЯ ВІД БРАТІВ ТА СЕСТЕР:			
13. Заповнюйте тільки якщо має відношення. Включаючи братів і сестер які навчаються в класах P-12 в SJUSD—заповніть на звороті, якщо потрібне додаткове місце.			
Брат/сестра 1 (повне ім'я):		Клас:	Школа:
Брат/сестра 2 (повне ім'я):		Клас:	Школа:
Брат/сестра 3 (повне ім'я):		Клас:	Школа:
Брат/сестра 4 (повне ім'я):		Клас:	Школа:
III. Контактна інформація:			
Будь ласка повністю заповніть цей розділ. Нам потрібні три додаткових контакти. Для додаткових контактів, пункт 19 на звороті цього бланку.			
	14. БАТЬКО/МАТИ/ОПІКУН	15. БАТЬКО/МАТИ/ОПІКУН	16. ДОДАТКОВИЙ КОНТАКТ (НЕ БАТЬКИ)
Ім'я та прізвище			
Відношення до учня			
Мешкає разом із учнем? (підкресліть одне)	Так / Ні Якщо Ні, напишіть адресу помешкання. _____	Так / Ні Якщо Ні, напишіть адресу помешкання. _____	
Мобільний телефон			
Робочий телефон			
Домашній телефон			
Е-mail адрес			
Працедавець			
Рідна мова			
Рівень освіти (див. нижче)	NHS /HS /SC /C /G /DEC	NHS /HS /SC /C /G /DEC	
Рівні освіти: NHS=Не повна середня HS=Середня освіта SC=Неп. курс коледжу/AA ступінь C=Коледж G=Закінчений курс/Неп. зак. DEC=Немає відповіді			

Office Use:
Student Name:

Grade:

Student ID#:

Enrollment date at SJU:

ДОДАТКОВУ ІНФОРМАЦІЮ ВИ ЗНАЙДЕТЕ НА НАСТУПНІЙ СТОРІНЦІ А ТАКОЖ ПОТРІБНО ПІДПИСАТИ БЛАНК НИЖЧЕ

San Juan Unified School District P-12 Реєстраційний бланк (Сторінка 2)

IV. Додаткова інформація (потрібно дати повну відповідь)	
18. Батьки/опікуни учня, знаходяться у лавах збройних сил США (армія, флот, військово-повітряні сили, морська піхота або берегова охорона) на дійсній військовій службі або повний робочий день на цивільній позиції або лавах національної гвардії?	
19. Чи ви працюєте як мігрант, або допомагаєте як мігрант на певних роботах (тимчасово працевлаштовані в аграрному секторі, у заготовці лісу або у рибальстві) за останні три роки? <input type="checkbox"/>	20. Чи приймала ваша дитина участь у міжшкільних спортивних змаганнях? <i>(Тільки для учнів заключних шкіл)</i> <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
21. Акт про права сім'ї на освіту і конфіденційність (20 USC §1232g; 34 CFR Розділ 99) Підтвердження: <i>Я є мамою/батьком або законним опікуном студента, зазначеного вище, і розумію моє право про перегляд, отримання копії (за розумну плату), та / або отримання записів, що знаходяться в шкільному архіві моєї дитини.</i>	
22. San Juan Unified School District Правило про переведення: (ПОТРІБНО ОЗНАЙОМИТИСЬ ПІД ЧАС РЕЄСТРАЦІЇ УЧНЯ) <i>Працівники шкільного округу San Juan вітають вас у нашій шкільній громаді. Нам потрібно попередити вас про те що зарахування в школу, у яку розміщений ваш студент, змінюється по причині розширення району охоплення приналежності до району школи, за вашим місцем помешкання. Отже, ми не гарантуємо, що ваша дитина буде навчатися у школі яка найближче до вашої адреси. Але запевняємо вас, що ми докладемо всіх зусиль, щоб задовольнити ваше побажання; проте, якщо це буде необхідно ми переведемо дітей в інші школи району з метою дотримання державних законів і політики округу щодо кількості учнів у класі. San Juan Unified School District дотримується встановленого порядку, за яким ми проводимо переведення. Фактична дата реєстрації визначає, дату зарахування у школу, на момент переповнення кількості учнів.</i>	
23. Анти-дискримінаційні правила: <i>В San Juan Unified School District окрузі ми НЕ дискримінуємо по причині віку, статі, раси, кольору шкіри, релігії, національного походження, етнічної групи, сімейного статусу, фізичної або психічної інвалідності, стану здоров'я або будь-якого іншого протизаконного визначення.</i>	
24. Запит про отримання записів та архівних даних: <i>Я мати, батько або опікун учня зазначеного вище, даю дозвіл на отримання записів пов'язаних із освітою учня, що необхідні для зарахування в школи округу San Juan Unified School District.</i>	
<i>Я відповідаю за інформацію, у розділах I-IV. Я стверджую, що інформація, надана в розділах I-IV вірна, відповідно на сьогоднішній день.</i>	
<i>X</i> _____ Ім'я та прізвище, будь ласка друком	_____/_____/_____ Дата
<i>X</i> _____ Підпис батьків (обов'язково)	

V. DISTRICT ADMINISTRATIVE INFORMATION AND BOUNDARY INFORMATION – FOR OFFICE USE ONLY	
25. Placement Type: <input type="checkbox"/> Resident <input type="checkbox"/> Intra-district transfer <input type="checkbox"/> Inter-district attendance permit <input type="checkbox"/> Open Enrollment <input type="checkbox"/> Overload <input type="checkbox"/> Special Education	
26. School of residence: _____ <i>(If other than requested school)</i>	LEGAL BINDINGS:
27. District of residence: _____ <i>(If other than SJUSD)</i>	
28. Previous District: _____	
29. Previous School Name: _____	